ХХХІІІ Неделя науки СПбГПУ. Материалы межвузовской научно-технической конференции. Ч.VIII: С.148-149, 2005. © Санкт-Петербургский государственный политехнический университет, 2005.

УДК 802.0:784

Н.Н.Смирнова (2 курс, каф. ИЯ), О.Г.Ветрова, к.ф.н., проф.

ЯЗЫК В РЭП-МУЗЫКЕ КАК ОДНА ИЗ СОСТАВЛЯЮЩИХ СОВРЕМЕННЫХ АНГЛИЙСКОГО И АМЕРИКАНСКОГО ЯЗЫКОВ

The hidden quality of language is the mystery which gives it depth.

Возникновение необходимости изучения современного английского и американского языков в рэп -музыке указывает на то, что рэп- неотъемлемая часть языка, его пульс. Все изменения, происходящие в языковой среде, мгновенно отражаются в рэпе. Это своеобразный жанр-исповедь. Целью данной работы является стремление показать, что рэп не абстрактен и является языком социума.

What is rap? African-American culture developed its own recognizable musical heritage, a new literary style. In dictionary terms, rap is verbal slang for conversation between two or more people. Rap is also an art form centered on the creation of musical sounds through informally and formally speaking words. The content of the rhymes can vary widely. There are no rules. It can have its own specific pattern, but its structure is just a matter of an experiment. Rap music is this medium. It is a musical voice and expression of the youth society, the way they go through in today's world. So why is it said to be the voice of today's youth? Simple, even if we're not into rap, it speaks of all around us. It stems from the films we watch, from the commercials we see, e.g. Rap music itself consist of lyrically formed words that can be accompanied with or without music. It is performed verbally by a gifted storyteller and cultural historian. It is a strategy to explain a point, to create word pictures about life, love, and survival. Unique poetic grammar creates new forms to express original concepts of linguistic patterns. It is like the concept of self, "I", which is built into the language we speak. Rap language requires word simplicity, slang vocabulary or even jargon. Moreover it is combined with reality and actuality. The main characteristic feature is talkativeness. I've looked at various elements of stylistic choices in rap and identified certain linguistic features to pay attention to. These include:

• Use of taboo language

• Use of imagery

• Syntactic choices to indicate intimacy (contractions for example, that join the listener to the rapper, such as "let's")

• Lexical choices –specific words that cause alienation

• Semantics—use of relationships as subject, such as family and community

• Ethos: the character the rapper creates through his/her linguistic choices

With a blend of reality and fiction, rap music is a contemporary response from one's spirit and heart to the conditions of joblessness, poverty, and disempowerment. This music has become perhaps the principal medium for youth to express their views of the world and to seek to create a sense of order out of the turbulence and chaos of their and our, lives. To understand rap music you must first understand the culture from which it comes. Rap music has not been the subject of much serious study or scholarship. Therefore, it needs a broad-based account as the form continues to

grow and becomes more complicated in both music and style in its message to language mainstream.